

PROYECTO

DE RECONOCIMIENTO COMO PATRIMONIO CULTURAL DE LA NACIÓN

EL SEÑOR DE ÁNIMAS Y LA FIESTA MAYOR DE APURÍMAC DEL 2013



Con Chalhuanca, Andahuaylas y Abancay se ha integrado el circuito turístico de Apurímac

Por la grandiosidad de la Fiesta, vale la pena destacar la opinión de algunos medios informativos del país. Según Roberto Ochoa, Redactor del diario La República, en su edición sabatina del 10 de agosto del 2013, señalaba que: **“La celebración del Señor de las Ánimas ha consolidado a Chalhuanca como un nuevo destino turístico de la Región Apurímac”**(1). Efectivamente, la cantidad de peregrinos de fieles y devotos venidos de distintas partes del país y el extranjero, esta vez participaron en la programación de las diferentes actividades que se hace año tras año: Desde la actividad cooperante del “Llantakusqa” hasta el ceremonioso desfile de comparzas por las principales arterias de la ciudad y concurso folklórico, la quema de chamisas y la víspera con detonantes estelares de hermosos castillos, la Procesión del Señor, las tardes taurinas, con toros de casta y buenos matadores, donde se pudo observar preliminarmente en los 2 días, un pequeño espacio de 12 m. a 3 de la tarde el famoso “toro pukllay”, con ejemplares y toreros de la zona, resaltando el toro con cóndor, poniendo en evidencia la obra novelesca de “Yawar Fiesta”, del escritor andahuaylino, José María Arguedas. Finalmente, los turistas acompañaron a los rituales del despacho del cóndor en el abra de Tunapita, así como: el cabildo y convido. Y no podía faltar la concurrencia a las encantadoras aguas medicinales de los baños termales de Pincahuacho y a los restaurados templos coloniales de Pampamarca y Chuquina.

Es digno destacar la labor periodística del antropólogo, escritor y folclorista Leo Casas, quien ha contribuido de manera especial en la difusión de la vigencia del mundo andino en las costumbres y tradiciones que se dan en

nuestra fiesta patronal. Fue el máximo exponente en las emisoras locales y sus escritos en cuanto medio de comunicación hubiere. Es el hombre que puso en alto a la Cooperativa Los Andes de Cotarusi, cuyo objetivo era hacer reconocer a la fiesta del Señor de Ánimas-Fiesta Mayor de Apurímac, como patrimonio cultural de la Nación, iniciativa que data desde la administración del Consejo directivo de la Institución Matriz de la ciudad de Chalhuanca, presedido por don Mariano Ampuero Polo, en el año del 2011.

Pero, también es digno destacar la labor edil del Sr. Jaime Torbisco Martínez, Alcalde provincial de Aymaraes, que esta vez coordinando con la Institución Matriz Señor de Ánimas y la cooperativa LOS ANDES, hizo todo lo posible financiando el viaje de más de 80 personas en 2 buses hacia la capital para el grandioso primer lanzamiento de la Fiesta Mayor de Apurímac, en la ciudad de Lima. Al mismo tiempo, su destacada labor en relacionarse con el Congresista Agustín Molina Martínez, para el proyecto pendiente sobre el reconocimiento de nuestra fiesta como patrimonio Cultural de la nación

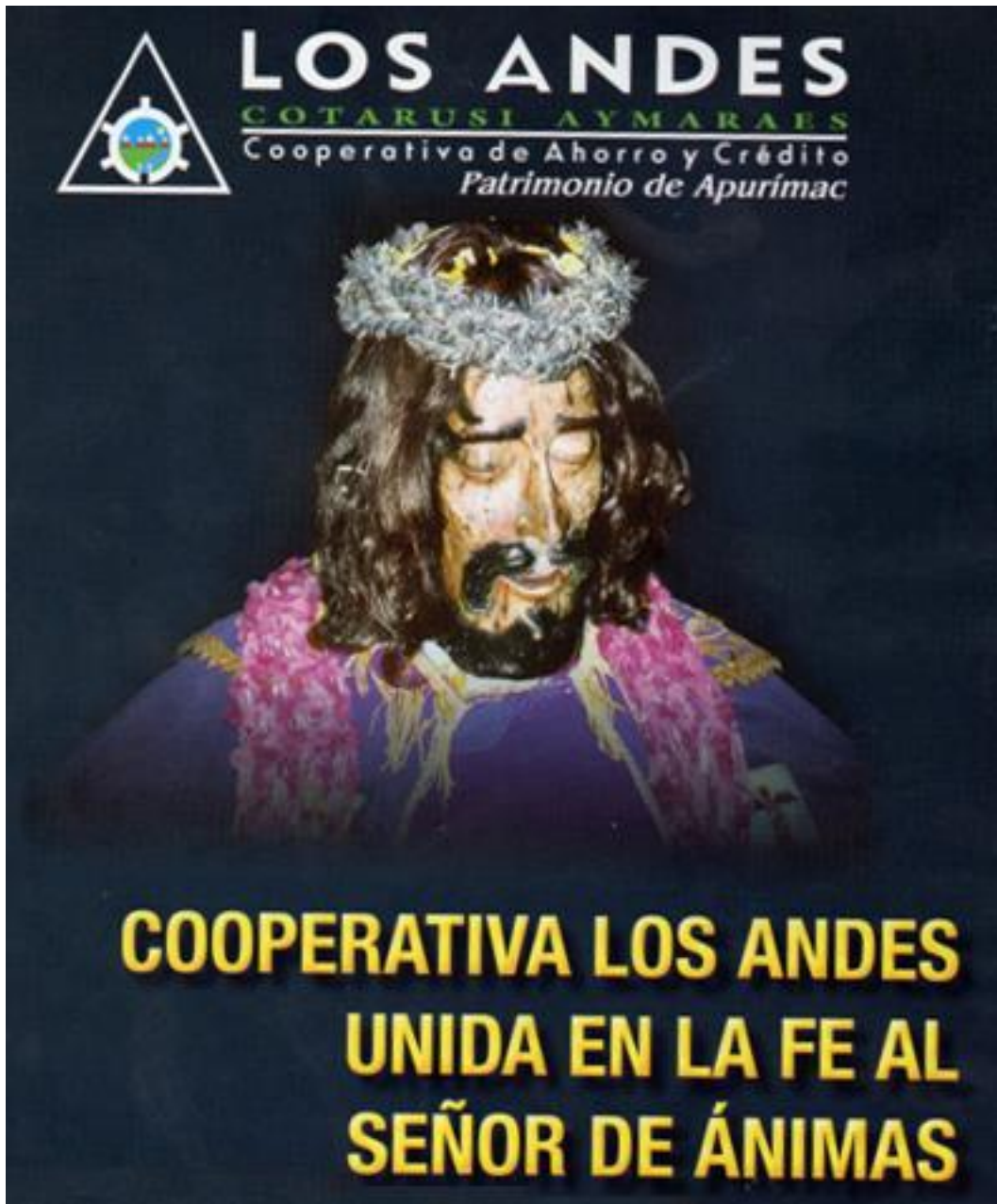
La vistosidad, el colorido de las danzas y comparsas venidos de otras latitudes y más que nunca de los parajes más recóndidos de la región Apurímac, así como la esmerada atención de los socios de la cooperativa los Andes de Cotarusi, elevó a encubrase a la ciudad de Chalhuanca como la Primera capital turística de Apurímac.

Sin embargo, tal como señala el periodista Edwin Chávez Serrano, en su edición de Agosto 2013:“Hay la necesidad de elaborar en adelante un ambicioso plan en este sentido, es decir qué actividades productivas y de servicios que generan ingresos podemos promover con este motivo; que no únicamente sean las corridas de toros, la solemne Procesión de la imagen del Señor, la atracción de las aguas termales de Pincahuacho; instituyamos acciones adicionales importantes para llenar los bolsillos de los chalhuanquinos; podrían ser una feria gastronómica de calidad, una feria agropecuaria e industrial, presentaciones musicales con artistas locales y nacionales, que los dueños de viviendas ofrezcan ambientes para hospedaje , enseñen al chalhuanquino que sea hospitalario, que sepa tratar al visitante; el servicio de transporte sea fluido. Si los visitantes encuentran excelente comida, duermen bien, se recrean bien, se asean bien cuentan con movilidad permanente, estamos seguros que volverán una y otra vez, harán publicidad traerán a otros”

La nota periodística concluye interrogando de la siguiente manera:-“¿Le dio una connotación diferente y grande, la Cooperativa de Ahorro y Crédito Los Andes que se comprometió asumir el cargo en el 2013?”(2)-La respuesta es evidente, la Cooperativa cumplió con casi todo lo que se señala, más que nada demostró de cómo se debe ser hospitalario con sus socios cooperativistas venidos de otras latitudes, imponiéndose frente a la adversidad seria de manutención y hospedaje entre esos días de fiesta. Pero lo que se quiere es que se debe perennizar para siempre estas acciones buenas.

Adicionalmente este comentario periodístico, se requiere la publicidad intensiva en toda la región Apurímac y del país, por parte de la Municipalidad provincial y la “Institución Matriz Señor de Ánimas”.

COOPERATIVA LOS ANDES UNIDA EN LA FE AL SEÑOR DE ÁNIMAS



Por: Leo Casas Ballón(3)



Los peruanos tenemos una antigua y profunda religiosidad con una serie de manifestaciones que causan admiración en quienes tienen ocasión de conocernos de cerca.

Desde hace cinco mil años, nosotros ya vivíamos como hermanos de una gran familia en el AYLLU, ayudándonos unos a otros mediante el AYNI y trabajando juntos en la MINKA para hacer caminos, puentes, canales de riego, etc.

Cada persona y cada familia teníamos la tierra necesaria para vivir. Los ancianos, las viudas, los enfermos incurables comían productos de sus tierras comunales, sembradas y cosechadas por los comuneros. Las tierras del Inti y del Inka eran trabajadas también por la comunidad, para que de ahí coman los sacerdotes, soldados, amautas, curanderos y otros

que servían a la gente. El resto de estas cosechas se guardaba de reserva para tiempos de escasez por sequías, granizadas, etc.

El comercio no existía. Lo que no producíamos en nuestra zona lo cambiábamos con productos de otras zonas. No había peleas por quitarse tierras, pastos, ni ganado. Nadie compraba ni vendía nada. No había ricos ni pobres. Las minas eran del Inka. El oro y la plata solo servían para adorno en los templos y en la ropa del Inka para grandes ceremonias.

Nuestros abuelos se adaptaron rápidamente a las ideas religiosas traídas por los españoles, porque nuestros antepasados tenían ideas muy avanzadas, pues ya creían en la existencia del espíritu, en la inmortalidad del alma. El Dios creador de todo lo que existe era muy parecido al Wiracocha Pacha Kámaq de nuestros antepasados; Jesucristo se parecía mucho al Inti, la Virgen María es igualita a la Pacha Mama, que nos da vida y nos cuida.

La religión católica fue enriquecida con las costumbres, danzas, música y canciones que nosotros ya teníamos desde tantos años atrás. Muchas otras danzas, canciones y música se crearon uniendo la devoción cristiana con nuestras creencias antiguas.

Las canciones más hermosas que cantamos los católicos con profundo fervor-muchas veces con los ojos llenos de lágrimas- como el Apu yaya Jesucristo, Qollanan María o Hanaq Pachap Kusikuynin, son harawis quechuas muy antiguos. Las canciones dedicadas a alegrar al Niño Jesús, como las waylías de Antabamba o los negritos de Chalhuanca o de Andahuaylas, son un hermoso injerto de canciones, música y danza quechua antigua con los villancicos navideños traídos por los españoles o los negros que fueron traídos del África como esclavos. Todo eso se ha enriquecido con las costumbres de tantos pueblos de la selva peruana.

La celebración de las fiestas religiosas en nuestros pueblos y comunidades es una muestra maravillosa de expresiones de arte, de profundo fervor, de tantas formas de colaboración y ayuda entre hermanos, familiares, compadres, vecinos y paisanos.

Todos tenemos derecho a alegrarnos, a comer rico, a cantar, bailar y gozar de la vida una vez al año junto con nuestros hermanos, familiares y paisanos. Esa ocasión por excelencia son las grandes fiestas religiosas, en homenaje al patrón o patrona que nuestros padres y abuelos han escogido según sus creencias.

Los que no nos conocen, los que miran de lejos nomás nuestra pobreza, los que hasta en nombre de la religión hacen ostentación de su riqueza, no pueden imaginar cómo es que en los pueblos llenos de necesidades somos capaces de celebrar nuestra fe con tantas cosas buenas.

Es que, cada uno de nosotros pone lo que tiene y lo que puede. Unos ponemos la voluntad, la fuerza y trabajo para hacer acarrear leña, preparar la comida y la chicha, atender a la gente, cuidar los animales, vigilar para que no haya desorden; otros pone cuyes, gallinas, chanchos, carneros, vacas; los demás ponen banda de música, cohetes, algunos arreglan el templo, las andas. Otros ponen experiencia y mucha capacidad para organizar y dirigir a tanta gente, controlar y distribuir víveres, ver que no falte ni sobre nada, que no se pierda nada, procurar que las autoridades, visitantes estén bien atendidos.

Ahora, es mucho más fácil entender por qué nuestra cooperativa, en pocos años ha llegado al corazón de nuestros paisanos de Apurímac y de comunidades colindantes de regiones vecinas, especialmente de nuestros hermanos del campo. Esto es así, porque hemos nacido en una comunidad donde siempre nos hemos ayudado unos a otros en todo, en las buenas y en las malas, teniendo como semilla el sueño de progreso de gente humilde, que viviendo en la mayor pobreza, olvidado por los gobiernos, no existía para los bancos que buscan siempre a personas con plata que quieren ganar más.

En el ayllu de nuestros antepasados todos éramos como una gran familia, como hermanos que unen sus fuerzas para vencer dificultades, para trabajar la chacra, hacer nuestra casa, abrir o arreglar caminos y puentes, reservorios de agua y canales de riego, hacer escuelas, casas comunales, templos y postas médicas. Pero también nos unimos para alegrarnos y celebrar juntos nuestras fiestas costumbristas, aniversarios y

fiestas religiosas.

Cuando vino la cooperativa era como volver a vivir en el ayllu, con otro nombre, quizás un poco mejor organizado, mirando más lejos, pudiendo agrandar nuestro ayllu hasta hermanarlo con cientos de ayllus más, ser muchos miles de socios, llegando a muchos pueblos, pasando fronteras que son como cercos de los que quieren vernos separados.

Dentro de la Cooperativa nos sentimos fuertes y capaces de vencer dificultades, para hacer muchas cosas que solos no podemos. Ahora caminamos con paso firme hacia adelante, levantando la cabeza, mirando lejos, con el corazón contento, seguros de que estamos construyendo un camino ancho que nos lleva hacia el progreso, a ese “allin kawsay” de nuestros abuelos.

En la Cooperativa, pues, estamos reviviendo, fortaleciendo y modernizando nuestra antigua forma de vivir unidos como hermanos, de darnos fuerza para vencer dificultades y buscar el progreso para todos, agrandando el ayllu y aumentando miles de hermanos.

Aquí es donde hay algo que también nos une desde hace muchos años. Todos tenemos una fe, un sentimiento que nos une como a hijos de un mismo padre y de una misma madre, que nos hermana en el afán de ser mejores, de perfeccionarnos como seres humanos.

Ese sentimiento también es la herencia de nuestros padres y abuelos muy antiguos.

Cada uno de nuestros pueblos ha adoptado un modelo de perfeccionamiento y ese modelo recibe cada año y en cada pueblo una serie de manifestaciones de fe, de agradecimiento y también quejas contra las injusticias. La

personificación de ese Gran Padre que todos buscamos en Apurímac, es el Señor de Ánimas, Patrón espiritual de Chalhuanca, sede principal de nuestra Cooperativa.

Interpretando y recogiendo el fervor, la devoción y fe de miles y miles de nuestros socios y paisanos, nuestra cooperativa Los Andes ha recibido la Capitanía de Plaza de la corrida de toros de este año. Un día está a cargo de los trabajadores y otro día corre por cuenta de los socios. En esta responsabilidad no articipa nuestra Cooperativa como institución, sino a través de sus socios y trabajadores. Aquí no entran los aportes de los socios ni el capital social de nuestra entidad.

Esta decisión está inspirada en nuestro propósito de RETOMAR y REFORZAR las manifestaciones culturales que esta celebración ha tenido siempre y que, en los últimos años, se ha ido perdiendo, cambiando o deformando.

La celebración tradicional de esta gran festividad forma parte de nuestra identidad aymarina, apurimeña, andina y quechua. Esta es una riqueza espiritual muy importante que debemos recuperar, fortalecer y difundir, pues es un valioso patrimonio cultural, artístico y social. Aquí palpita el alma, el sentimiento, el fervor y la fe de nuestro pueblo.

Al asumir esta gran responsabilidad, nos proponemos alcanzar estos objetivos:

- a.Reconocimiento de la festividad del Señor de Ánimas como la principal expresión cultural, turística y socioeconómica de la región Apurímac.
- b.Promover la participación organizada de la comunidad con lo mejor de su arte
- c.Afirmar la identidad y la autoestima regional
- d.Revalorar, difundir y cohesionar las tradiciones ancestrales de cada una de las provincias, canalizando su confluencia y máxima expresión en las celebraciones del Señor de Ánimas, hasta lograr su reconocimiento como Patrimonio Cultural de la Nación.
- e.Promover el turismo nacional e internacional hacia Apurímac, creando circuitos que ofrezcan atractivos culturales, paisajísticos, vivenciales y místicos
- f. Constituir y dinamizar redes de comunicación, difusión y promoción interna y externa (regional, nacional e internacional), con participación de radioemisoras, canales de televisión, revistas, instituciones culturales, universidades, asociaciones de emigrantes y redes sociales.
- g.Promover y canalizar las prácticas artísticas y culturales tradicionales en escuelas, colegios y centros de educación superior, mediante concursos, festivales, grabación de discos y videos para su difusión”

EL TRADICIONAL LLANTAKUSQA

Esta costumbre, más conocido como la fiesta del “recojo de la leña”, se cumplió inicialmente en algunos pueblos de Apurímac, como en el centro poblado de Socco, situado a orillas del río Antabamba

Esta actividad costumbrista de participación comunitaria, se llevó a cabo en la ciudad de Chalhuanca entre los días 17 y 18 de mayo del 2013, resaltando el desfile por la plaza de armas, de numerosas delegaciones de instituciones públicas y privadas, así como de pueblos y ayllos adelaños a la ciudad de Chalhuanca, con el único objetivo de llevar leña como parte de su voluntad. Se observa el desfile de algunas personas con polos amarillos, otros con capas de color morado en la espalda, agitando banderas de color azul y amarillo. En esta oportunidad, como es costumbre, utilizando caravana de llamas, burros, caballos, carros, hombres, mujeres y niños; se acopiaron 2 karmas o torres de leña. También es grato resaltar al grupo organizado de pobladores que portan banderolas, como de: La Asociación de Productores de animales menores ‘APAMUY’, Hermandad del Sr. de Ánimas, Escuela taurina de Chalhuanca, Empresa de Transportes Rey de los Andes, comunidades campesinas de Pillccohuara, Pampamarca; entre otras. Todo el acontecimiento estuvo amenizado por una banda típica y el brillo de la chirisuya.



Pobladores y caravana de llamas llevando leña, por la plaza de armas de Chalhuanca



2 karmas o torres de leña, juntados en el llantakusqa de Chalhuanca

PRIMER LANZAMIENTO DE LA FIESTA DEL SEÑOR DE ÁNIMAS, FIESTA MAYOR DE APURIMAC

EN CONGRESO DE LA REPÚBLICA (Día 20 de julio del 2013)



INVITACIÓN(4)

El congresista Agustín Molina Martínez, tiene el agrado de invitarlo a la celebración por el lanzamiento de la Fiesta en Honor al Santo Patrón “Señor de Animas” de Chalhuanca, que está próxima a celebrarse, y para lo cual se ha organizado la Fiesta Patronal “Señor de Animas” de Chalhuanca. A realizarse en el Patio de Honor, ubicado en el frontis del Palacio de Gobierno en el Cercado de Lima, el sábado 20 de julio desde las 10 de la mañana.

La escenificación de las exposiciones culturistas comprenderá un pasacalle que dará su inicio en la Plaza Mayor de Lima, donde los danzantes llegarán hasta la Plaza Bolívar, ubicada en el frontis del Congreso de la República.

Deseando así compartir con ustedes y con todos los peruanos, esta expresión de identidad cultural, entendiendo que es una manifestación religiosa, costumbrista y tradicional de nuestros pueblos, convirtiéndola en la principal y mayor celebración de Apurímac.

Esperamos contar con su participación en la escenificación de las manifestaciones costumbristas de esta fiesta, y agradeciendo de ante mano la atención que brinde a la presente, aprovecho la ocasión para reiterarle las muestras de mi especial consideración.

AGRADECEMOS SU DIFUSIÓN

Lima, julio del 2013

Agustín Molina Martínez
Congresista de la República del Perú
Telf. 956149300 – 3117918

De acuerdo a la programación de la Fiesta del Señor de Ánimas del presente año, circulada con mucha anticipación por la Cooperativa de ahorro y crédito los Andes de Cotarusi, capitanes de plaza del 2013, estuvo programado el “lanzamiento de la Fiesta Mayor de Apurímac, en el palacio de gobierno para el día sábado 13 de julio del 2013 (Por confirmar)”, a cargo del Presidente de la república Ollanta Humala Tasso. Sin embargo, fue ejecutada el día sábado 20 de julio en el Congreso de la república.

Por primera vez, Misa al Señor de Ánimas en la catedral de Lima



En la Catedral de Lima (Jorge I. Hinojosa, Alcalde Jaime Torbisco, Zoraida Calluchi y Vicente Hinojosa)

El Prioste y los capitanes de plaza del 2013, así como la Hermandad y los mayordomos de los años anteriores. El alcalde y regidores de la Municipalidad provincial, la Institución Matriz y las diferentes delegaciones venidas de la ciudad de Chalhuanca. Así como los congresistas y personalidades representativas de instituciones regionalistas de Apurímac con sede en la ciudad de Lima y la multitud de fieles y devotos, desde tempranas horas de la mañana, se posesionaron de la plaza Mayor, quienes subiendo peldaño en peldaño del atrio de la catedral, ingresaron tras la imagen del Señor de Ánimas

Por primera vez, con toda solemnidad se celebró la misa en la catedral de Lima. Empezó a las 8.30 a.m. Al concluir, el Padre que celebró la misa pidió un fuerte aplauso para el Señor de Ánimas. Finalmente, la imagen salió en hombros de sus fieles devotos hacia la plaza de Armas, al son de la banda del Señor Ánimas que tocaba y a su vez coreada por la multitud la canción de: *“retamita/retamita/ retamitay/ashca rama/chulla zapi/ retamitay”*. Como quiera que en cada uno de las 2 instituciones de Ánimas de cono sur y sede Lima tienen sus respectivas imágenes, pues en esta oportunidad, trajeron de la sede Lima, ubicada en Enrique Meiggs, N° 1690 del cercado de Lima



Imagen del Señor de Ánimas de la Institución sede-Lima, acompañado por su presidente Pablo Quincho, en la plaza de Armas de Lima

En la plaza de Armas, la imagen se detuvo largo rato, en medio de miles de personas de todas las latitudes y de todas las sangres. De verdad era un reencuentro entre parientes, paisanos y amigos que hacía recordar a lo que se hace en la tierra. Mientras tanto, los encargados de este primer lanzamiento, probablemente pensaron hacer un recorrido por el perímetro de la plaza de armas, pero frente a la municipalidad había otra actividad; entre tanto, el impaciente imaginario popular creía que el Presidente de la República saludase a la venerada imagen, tal cosa no hubo; porque estuvo en Huanané-Puno, en el lanzamiento del ‘queso maduro’ que se llevó a cabo en aquella ciudad del **altiplano**.

Pasacalle de la Plaza de Armas hacia el Congreso de la República



Pasacalle por el jirón Junín hacia el Congreso de la república

La concurrencia, hizo un pasacalle desde la plaza de armas hacia el Congreso de la república, ingresando por la puerta central del Jr. Junín, desde donde se observaba un hermoso estrado que se había levantado tras el monumento al libertador.

Empezó el pasacalle con la banda-orquesta que ejecuta la canción: *“retamita/retamita/ retamitay/ashca rama/chulla zapi/ retamitay”*. Abre el paso los tronadores que hacen sonar los zurriagos. Preside una banderola que dice: “Fiesta patronal costumbrista Señor de Ánimas”., se observa, banderolas de Mutca, de FEDICHAL, del Club Señor de Ánimas Cono sur., Las yuntas de toros, el librea, los danzantes de tijera entonando sus contrapuntos como el atipanakuy o “yahuar-mayo”, los huacra-fucus, las bandas típicas de Vito y Saywa-rumi de Mutca, las mujeres con sus trajes multicolores y sus llicllas de pallay unas portando en las manos sus vasos o ‘tinajas’ de arcilla llamados el ccarisamachiy de varones o el warmisamachiy de las mujeres y otras cargando chombas de chicha, o su “quiraw”, así como flores en canastas o en la mano y la huayta de la “flor ccanto” en sus sombreros.

El anda del Señor de Ánimas y los sacerdotes: Martín Alvarez y esposa, los capitanes del 2013: Víctor Chati y Regina Ramírez de la Cooperativa Los Andes, los mayordomos de los años anteriores con sus capas y bandas en el pecho, los devotos del cono sur y sede-Lima con sus divisas moradas en la espalda, los directivos del Club Chalhuanca, Club provincial de Aymaraes, Club Departamental Apurímac, FEDICHAL, los negrillos (el toque de las chirisuyas y tambores, cornetas y pitos de los saywa-rumi), un costillar de res insertado en lo alto a un palo de chonta, las chaquitacllas, las yuntas de toros con sus guidores y labradores, el burro que lleva los aperos del acusi, otro con cargamento de perol para preparar la chicha de jora, y por último, el burro que carga la retama para la chamiza. También están las personas que agitan la bandera del Señor de Ánimas, otro la bandera con el escudo de Aymaraes; así como los personajes escenificadores de Benito Garay y Petita Jimenez (primeros tenedores de la cabeza del Señor de Ánimas), el cordel de ‘jalmas’ para la corrida de toros y más comparsas.

Todos ellos cerca de 2 mil personas pasaron por las puertas del Ministerio de Economía y Finanzas y el antiguo senado de la República ubicados en el Jr. Junín para cruzar la Av. Abancay y llegar al Congreso de la República.



Estrado levantado en el Congreso, donde el congresista Molina Martínez saluda al público

Desde los parlantes anunciaba la ubicación en la mesa de distinguidas personalidades: Al Sr. Juan Olazábal, Presidente del Club Departamental de Apurímac; al Sr. Esteban Prada Torres, Presidente del Club Provincial Aymaraes; a la Sra. Irma Zegarra, ex-alcaldesa y Presidenta del Comité Pro-construcción del Santuario Señor de Ánimas; al Sr. Agustín Molina Martínez, Congresista por el Cusco. Luego a Jaime Tobisco Martínez, Alcalde Provincial de Aymaraes; la regidora Zoraida Calluchi; al Sr. Hugo Carrillo Caverero Congresista de Huancavelica; al Sr. Gilmer Almanza Pino, presidente de la Institución Matriz Señor de Ánimas de la ciudad de Chalhuanka y Edgar Félix presidente de la FEDICHAL. Tras de la mesa se ubicaban: el Teniente Alcalde el Sr. Jorge Iván Hinojosa Marquina y el Regidor Vicente Hinojosa Péres.

Palabras del Congresista Agustín Molina Martínez(5)

El lanzamiento de este evento que se hizo en la Plaza Bolívar, donde se congregaron autoridades regionales y cientos de apurimeños residentes en la capital, hizo uso de la palabra el Congresista Molina Martínez.



El congresista Agustín Molina haciendo uso de la palabra (en el fondo el Regidor Vicente Hinojosa Pérez y el Teniente Alcalde Jorge Iván Hinojosa Marquina)

Primeramente saludó a los integrantes de la mesa de honor, dijo:

“Para el quien habla esto es una gran satisfacción, una inmensa alegría, porque soy del distrito de Capaya, pero por destino de la vida soy congresista y representante de la Región Cusco. Pero, sin embargo, esto no significa que me haya olvidado las costumbres, de las vivencias de nuestra infancia. Cómo no he de recordar estas hermosas fiestas al interior de nuestra región Apurímac. Chalhuanka, esta es la oportunidad, la primera que se da un Lanzamiento de la festividad tan importante como es nuestro Señor de Ánimas, Patrón de Chalhuanka, Patrón de Aymaraes. (Aplausos). Cómo no dar mi reconocimiento a nuestro Señor que tantas veces he estado en Chalhuanka observando la corrida de toros, nuestra fiesta de yawar, de yawar fiesta. Esta formación que tengo desde mi infancia jamás voy a olvidar, porque llevo dentro de mi corazón. Eso es vivencia, eso es costumbre y es costumbre de todos nosotros

Reconocimiento al Alcalde Jaime Torbisco

He tratado de hacer esta recepción en el Congreso de la república a todos Uds., paisanos como un reconocimiento y que Chalhuanka tiene que tener un lugar especial. Es la primera vez que se hace un Lanzamiento. También cabe un reconocimiento al Alcalde Jaime Torbisco, quien estusiastamente ha tocado las puertas de mi despacho congresal y a todas las coordinaciones para que se lleve a cabo este lanzamiento. Es que la fiesta del Señor de Ánimas, es muy conocida entre nosotros, pero falta difundir, falta propagandizar. Invitamos a todos los residentes apurimeños a que vayan a Chalhuanka a conocer la fiesta del Patrón Señor de Ánimas y nuestro yawar fiesta. Invitamos a todas las regiones del país y al turismo internacional; porque esta costumbre es única y no se ve en ninguna otra región. Ver nuestra banda típica, nuestra arpa y violín, nuestras danzas, los danzantes de tijera y así sucesivamente; muchas costumbres quedan impregnadas en nuestros corazones. Nuestras costumbres están totalmente diversificadas... y esta costumbre también es inclusión social. Por eso hermanos les agradezco y les doy la bienvenida en el Congreso de la república. Ojalá que este sea el inicio y el próximo año celebremos de manera muy especial, mucho mejor.

La Fiesta del Señor de Ánimas como Patrimonio cultural de la nación

Quiero dar la primicia, el quién habla ha presentado un proyecto de ley para poder declarar como Patrimonio Cultural de la Nación. Tengo mucha confianza de que esta fiesta de una vez se declare como Patrimonio Cultural de la Nación. Tengo confianza y fe de que el Ministerio de la Cultura de la luz verde y ojalá el Señor Todo Poderoso haga realidad para el 31 de este mes y estemos llevando la resolución correspondiente a la fiesta de Chalhuanca. Les agradezco infinitamente. Muchas gracias”. Fue fuertemente ovacionado por los presentes, cuyos aplausos retumbó la Plaza de la Inquisición.

Luego habló el alcalde Jaime Torbisco. Saludó a los representantes de las instituciones Aymarinas residentes en la capital. Del mismo modo a los capitanes de plaza del 2012, señores: Serapio Palomino y señora, Alberto Argote y esposa y a los capitanes de plaza del 2013 de la Cooperativa Los Andes de Cotarusi. He hizo presente la presencia en este acto de los alcaldes de Tapayrihua y San Juan de Chacña

ESCENIFICACIÓN DEL “SARA T’INCA Y”

Para empezar, con mucha anticipación se hicieron un par de libretos: De don Hernán Félix Cartagena y otro elaborado por una comisión integrada por los señores Gregorio Maldonado Cándia y Ángel Maldonado Pimentel. En líneas generales ambos coinciden en los pasos que habría que dar. Tratan desde un punto de vista histórico; pero al momento de dramatizar se puede entender el mensaje puntualizando sobre la vigencia de los ritos y costumbres del mundo andino que se dan en el “acusi”. Fue escenificado por pobladores venidos desde Chalhuanca.

Entraron los carguyoc del Señor de la Exaltación, Benito Garay y esposa Petita Jimenez (representados por los señores: el Prof. Víctor Almanza Cándia y la Profesora Diana Román Bustinza, Directora de la UGEL-Aymaraes y siendo el conductor del programa el Sr Américo Vargas Torres).

El locutor: (Se escucha su voz). Dicho esto, vamos a proceder con el acto de escenificación. Entrarán en escena precisamente en el momento en el cual el pueblo encuentra la fe y devoción al Señor de Ánimas en las entrañas de la Pachamama. Este pueblo de la región Apurímac encuentra fortalece y engrandece su fe en las entrañas de la Pachamama, en una actividad agrícola de siembra de maíz. Todos los años del mes de setiembre los hombres del Perú profundo realizan la siembra, actividad que involucra a todo el pueblo

El Carguyoc: Sale vestido con su camisa a cuadros color rojo y con rayas negras. Pantalón de bayeta corto y sombrero negro con su chumpe y ojotas. Poncho color nogal con listones de hilo electra

Hace un llamado a través del sonido de la corneta y el tambor, a fin de que asistan a la faena agrícola (se escucha la corneta y el tambor)

La esposa del carguyoc: Sale a la tribuna invitando a toda la población, hablando su runasimi. Luego agita su sombrero, da pasos alargados, con su pollera color rojo, blusa blanca y su lliella roja de pallay

El carguyoc: Sale y hace un llamado en quechua en los mismos términos que lo hace su esposa:

Mamaykuna, taytaykuna, kunan punchawmi, acusita ruhuakusac...

Compradrykuna, comadrykuna ayni parikuhaychis yari,

toroyquichista, tacllayquichista, tincaruspa chacrata ruhuarusum

La semilla: Llega el burro con el cargamento de la semilla del maíz



cargamento de semilla de maíz para el acusi

Locutor: Desde las primeras horas de la mañana...llegan los convocados, desde los diferentes barrios, comunidades y centros poblados aledaños. La multitud se hace presente con herramientas, yuntas, chaquitaclas, dispuestos a cumplir el trabajo comunal del “acusi”

(la chicha de jora llega también en porongos o chombas y odres de cuero)



Las mak'as, chombas o porongos de arcilla para llevar chicha con sus jarros o tinajas

Entrada de yuntas: (Se hacen alborotos). Entran las yuntas. Uno de los de la yunta (Feliciano Gutiérrez), dice: "accallayquita tomaycusum"

Locutor: Una vez reunidos, antes de iniciar la jornada, se procede al acto de "sara t'incay". Es el momento especial de agradecer a la Pachamama y a los apus, para que nos den buenas cosechas. En este acto se utiliza la bebida ancestral, la chicha de jora y el 'pito' - "huayque panaykuna, 'mucco-saranchista' t'incarism"

El carguyoc: Se posesiona, con la mirada hacia el Este por donde sale el sol, extiende la lliclla con la semilla de maíz

El jatay : Aparece trayendo en sus manos, braza humeando con incienso, 'pichu-wira' y coca para saumar la semilla de maíz en el "sara t'incay"



Escenificación del 'sara t'incay', están presentes los jarros, la chicha y semilla de maíz

La esposa: Invoca a los Apus Pisti-cucchi

El carguyoc y el jatay: se encuentran de rodillas frente a frente junto a la semilla del maíz

La esposa: trae un vaso de chicha y coloca junto al carguyoc para la 't'inca'

El carguyoc: Sara mamanchista sumacta sayarinampac t'incarism, insinsuchahuan (echa insienso a la braza), cocachahuan (echa la coca a la braza) sumacta ccahuarinampac, poccorinmpac

El jatay: Se acerca por un costado al Carguyoc y dice: ¡ay! Pachamama, saramama ñocanchis, kawsay ccowacniycu

El carguyoc: Ari allinta causanca, sumacta purincca llactanchispi saramamanchis.

Saramama sumac huiñarinpac, orconchiskunata huacyaricusum: Apu Pisti, Apu Cucchi, Apu Tunapita, Apu Anocara, paray quita kunan punchawkuna cacharimuychis, sumac sarapas, sumac papapas huiñanmpac.

La bandera: En lo alto flamea la bandera peruana

Los del entorno familiar: La esposa del carguyuc distribuye chicha en huambar y tinajas

El compadre: Primero, de su tinaja o jarro echa hacia la tierra un poco de chicha. Luego simbolizando la cruz entre sus dedos introduce en el jarro y asperga en el aire pronunciando el nombre de cada uno de los apus: apu Pisti, asperga con los dedos; apu cucchi, sigue..., apu Tunapita, apu Anyapara, Apu Anocara. Concluye el aspergamiento y recién bebe la chicha. Finalmente, la sobra de la chicha echa sobre la semilla del maíz extendido.

Luego, con la tinaja vacía recoge un poco de maíz, al que hace un 'samaycuy' que consiste en votar un poco de aire por la boca sobre el maíz selecto del jarro, como quien da un 'aliento' o soplo de vida al nuevo ser y echa a un costado de todo lo extendido. Esto es "mucco tincay o sara t'incay". Los rituales se hacen con mucha devoción dando el culto a los apus y a la Pachamama.



Entonando el harawi 'hallin causay' o el 'huahua yay yay, huahua...'

El locutor: En medio de la emoción y la participación comunitaria, en el silencio de los presentes anuncio la participación de nuestras voces melodiosas, de hermosas mujeres chahuanquinas entonando el harawi, el canto del "allin kausay" o el "huahua yay yay, huahua..."

Las damas: En fila levantando la parte delantera de sus polleras y agarrando la boca con la palma de sus manos cantan (aquí se ve damas de edad encabezando el coro, en este caso las Sras:Hilda Bustinza, Emilia Zamalloa, entre otras)

"huahua yay yay / huahua yay yay / huahua yay yay / huahua yay yay"

Los varones gritan huacco y silvan largo rato como intermedio, luego sigue el coro

"huaclay chimpatas / llanto amuscan / icha mamaychus, / icha taytaychus
mamay caspacca / taytay caspacca / ama huaccaychu, / ama llaquiychu/
nispa nihuanman"

Siguen gritando el huacco y silvan como intermedio.

El "allin kausay", que se acostumbra entonar al finalizar la siembra del maíz, es una costumbre ancestral precolombino que viene ritualmente hasta nuestros días. Muchos de los antiguos que saben su significado lloran con esta estrofa, porque el 'aliento' sale de lo más profundo de su corazón como una especie de ánima, y por medio del cual invoca a sus antepasados muertos, pidiendo protección.

ESCENIFICACIÓN DEL ENCUENTRO DE LA CABEZA DEL SEÑOR DE ÁNIMAS

Llegó la parte central de toda la dramatización. Trata sobre el encuentro de Ánimas, aquella fuerza mesiánica similar al mítico inkarri, cuya energía emerge desde las mismas entrañas de la tierra, como Dios del mundo andino, con cualidades de suprema deidad de nuestro pueblo.

El locutor: Después de esta significativa ceremonia que lo hacen con fe y devoción, se inicia el barbecho, los labradores y guiadores, utilizando la fuerza de las yuntas de toros, aperturan los surcos con las taclas... Por su parte las mujeres cargando las mejores semillas en sus llikllas, dejan los granos de maíz en el vientre de la pachamama

El carguyoc: Sumacta samarisum. Allpachachuan sumacta samaikusum (coge un puñado tierra suelta con sus manos, da el samaikuy con la boca, luego lo tira sobre las yuntas que labrarán la tierra)

La esposa: Sumacchata samaikusum

Los labradores: Con gran alboroto, empiezan el barbecho.

Las chaquitacllas:Igual hacen el barbecho. Luego continúa con la siembra, donde la mujer echa la semilla en el surco que abren los labradores

El locutor:En medio de la faena agrícola, una de las yuntas se detiene bruscamente, como si una fuerza superior impidiese continuar, este hecho captó la atención de los presentes. El labrador visiblemente sorprendido fuerza a los toros a punta de pica y arenga, es así que una de las yuntas de toros impulsados por su fuerza bruta sacan de entre los surcos la cabeza de Cristo Nuestro Señor, generando el asombro de todos los asistentes...

Carguyoc:Iman pasam

El labrador:Taytachapa Uman



La tacla del buey, sacando del subsuelo la cabeza del Señor Ánimas

El Carguyoc:Agarra la cabeza de Cristo

Los labradores: Suspenden el trabajo, todos se juntan. Unos se sacan el sombrero y se santiguan. Otros solo atinan en mirarlo y lloran de alegría

El locutor:La multitud en su conjunto empezó a buscar el cuerpo de Cristo, durante varias horas, cavaron profundas zanjas con la esperanza de encontrar el cuerpo, sin embargo todo esfuerzo realizado fue infructuoso... cansados y agotados, inspirados por la imagen de entre la multitud una voz exclamó EL ÁNIMA DEL SEÑOR SE FUE...quedando en la memoria de los presentes el nombre de Ánimas.



Búsqueda del Cuerpo del Señor de Ánimas, con chaquitacllas

El carguyoc: Entrega a su esposa la cabeza de Cristo

La esposa: Con qué admiración, recibe en un poncho de nogal, bien doblado



La esposa del Carguyoc recibe la cabeza del Señor (Foto: cortesía del tío Basil)

Todos los presentes: varias personas ávidas de curiosidad buscan con chaquitaclla el cuerpo de Cristo. No es hallado. Mientras la mayoría de hombres y mujeres cantan el harawi 'allin kausay'

El carguyoc: Juntamente que sus acompañantes se dirigen a su casa llevando la imagen del Señor. La noticia del hallazgo del Señor de Ánimas se difundió por los pueblos vecinos.

CONTINÚA LAS OTRAS FACETAS DE LA FIESTA

Se escenificó 4 aspectos de la fiesta: La víspera, el día central, la corrida y el cacharpari

.LOS HUACRA FUCUS: Entran un par de huacra fucus

.LA BANDA TÍPICA:

.El locutor: La fiesta Mayor de Apurímac, recibe a la banda típica

Entra la banda Saywa rumi de Mutca, con sus ponchos de pallay color rojo y sombrero negro, compuesta por cornetas, tambores, bombo, pito y la chirisuya

.ARPA Y VIOLÍN:

.El locutor: A continuación entra el arpa y el violín.

Sus melodías mágicas de los andes del Perú profundo acompañan a las canciones que interpreta las vivencias del hombre andino. Están presentes en la Fiesta del Señor Ánimas.



Los danzantes de tijera, juntamente que el arpista y violinista

El locutor: Acompañado del arpa y violín, están presentes los danzantes de tijera. Su arte, baile y colorido, acompañado por el sonido de las tijeras nos muestran el misticismo de los danzaq. Es una costumbre ancestral pre-hispánico

Los danzaq: Entraron un par de danzantes e hicieron sus pruebas y acrobacias, junto al palco principal, lo cual arrancó el aplauso de los concurrentes.

.LOS NEGRILLOS:



Baile de negrillos (marido y mujer) en la entrada de chamizas

En la víspera del Señor, entra el chamisero. Para lo cual los burros cargan la retama para ser quemado al final de la fiesta. Esta costumbre está presidida por un par de negrillos varon y mujer, con máscaras y sus atuendos propios. El arpa y violín acompaña con una tonada casi monótona, al son de la matraca o sonaja de madera. En sus ocurrencias al momento de abrazarlo a su mujer, hace sonar su matraca y el zurriago está listo para golpear a algún intruso que le abraza a la pareja. Es gracioso ver el erotismo exagerado de los negrillos.

.LIBREA.-Es una costumbre ancestral de los pueblos alto andinos de Pesquicocha, Totorá y Mestizas (Cotarusi) que va extinguiéndose. Se practica en la comunidad de Mestizas en su fiesta del patrón

Santiago. Allí se turnan los varones para bailar con la escalafranda, que es de cuero con adornos que tiene la forma triangular como la capa de los conquistadores o de los toreros. Se danza al son de una quena larga de 50 cms y de un pequeño tambor ejecutado simultáneamente por una sola persona.



Los niños que integran el grupo del librea de Mestizas

Esta vez en la escenificación, se le agregó la presencia de 2 niños varón y mujer que tienen aproximadamente 10 u 11 años, con una estatura de unos 80 cms., que también bailan con sus respectivos atuendos igual que los adultos. Estos pequeñuelos causaron la admiración de quienes lo vieron. Eran muy pequeños en comparación de cualquier niño de la ciudad sea de Lima o de provincias. Todos ellos pasaron por el estrado oficial encabezados por su varoyoc.



Librea, acompañado de 2 niños, el músico y el varoyoc

ENTRADA DE CHAMIZAS: Se hace la serenata con fuegos artificiales y el baile generalizado. Se escucha la canción: “altar mayor cuchupi”

“altar mayor cuchupi/ verde raqui raqui/ ay ima nisparac/
separainacusum /
ay ima nisparac/ separainacusum”

La Procesión.- Pasaron los fieles y devotos, que coreaban en quechua, la canción: ...apachimuhuayco.... El desplazamiento de la imagen, estuvo amenizado por la banda típica “Saywa -rumi” y banda-orquesta Señor de Ánimas de Lima que ejecutaban una marcha procesional.

El carguyoc y labradores: Hacen una redondela entre los presentes. Oran de rodillas. Unos se santiguan frente a la cabeza del Señor de Ánimas. Otros besan al Señor que acaba de encontrarse. La imagen, se encuentra en el suelo encima de un poncho de nogal doblado

Coro: Cantan “Bendicionniyque”:

“bendicionniyquita churahuayco / huasillayta ripunaypac
bendicionniyquita churahuayco / huasillayta ripunaypac...”

El Locutor: Finalmente dice:

“Luego de un recorrido por las calles de la ciudad, al llegar la tarde, el Señor de Ánimas será depositado en su Santuario”

TOMA DEL TORIL .-Hicieron su entrada amenizado por la banda-orquesta y la banda típica . A primera vista se notó la presencia de un costillar de res en lo alto amarrado a un palo en forma de cruz; luego, el burro que carga el perol con enseres para el convidado, seguida por una cantidad de hombres y mujeres que cantan y bailan en rondas agarrado de las manos: Se escucha el

“torollay toro, vacallay vaca...”, al son de la banda orquesta

CORRIDA DE TOROS:

Locutor: De esta forma, queridos hermanos se cumple con esta importante actividad con la participación de todo el pueblo, la corrida de toros se realiza sin distingo alguno.

Los toros más bravos de los diferentes parajes son llevados para ofrecer una tarde taurina donde los toreros capean y enfrentan valientemente a los misitus, los allccas, los ccosñis, los yana toros; es una tarde de fiesta brava. Tarde de toros, ¡olé...!

El toro: Se escenificó la corrida, con una persona que hacía las veces de un toro. Allí estaba los toreros ébrios que capeaban al toro.

El pueblo: Sigue cantando y bailando al son de la banda orquesta el:

1. “torollay toro, vacallay vaca...”

2. Luego, se escucha al son del arpa y violín, el río grande: de Chalhuanca:

“Río grande: de Chalhuanca/ porque llevas correntadas/ porque no me llevas a mí/
Para quitarme la vida/ y no seguir padeciendo...
El hombre va caminando divisoando cordilleras/ en su mente va pensando/ si volverá
cómo será/ si volverá cómo será”

3. Canción de despacho de la fiesta:

Ya está ya está/ kunancca huaccaycaysiquiña/ chirichapipas, huayrachapipas/
huaccay caisiyquiña / llaqui caisiyquiña (sigue el arpa y violín)

CACHARPARI:

El pueblo: Empieza a divertirse con la banda

Los carguyoc: Ambos son laceados por la cintura y llevados al toril en señal de conformidad

Locutor: Señoras y señores, es el momento del cacharpari. A continuación se invita a todas las autoridades para que nos acompañen en este gran despacho de la fiesta hasta el próximo año. De esta forma desde las tribunas el público aplaude. Muchas gracias hermanos. Aquí estamos en el gran cacharpari, concluyendo la hermosa tarde taurina, el próximo año como este año, estaremos todos juntos, para poder gozar de nuestra fiesta: Cayccaya Taytanchis cusicum, Nuestro Señor de Ánimas Patrono de nuestro pueblo.

El pueblo: Sigue cantando y bailando “río grande...” en otro tono, de autoría popular, al compás de la banda orquesta

De pronto se ve al congresista Hugo Carrillo Caveró bailando con su “huachuhuarco”, colgado en el cuello como si fuera un rosario, compuesta por mazorcas de maíz, papas, queso, naranjas, como símbolo de haber concluido la fiesta.

No faltaba las ocurrencias del amigo Apurunco, quién invitaba el “apu machachic” un famoso trago de caña traído de Abancay; sirviendo en una copa de cristal a varias personas para la ‘t’inca’ a sus apus: Pisti-cucchi, Suparaura, Tunapita, Calvario, Huamanchino, el Auquiato y el Apurunco; dioses tutelares de la provincia.

Se obviaron las actividades relacionados: al llantakusqa, las vacas locas, el despacho del cóndor, el cabildo y combido. Hubo bastante chicha preparada en Chalhuanca, que se tomaron en tinajas adornadas con flores, que disfrutaron desde las personas ubicados en el estrado hasta el último que participaba.



Esteban Prada, Sra. Irma Zegarra y el congresista Molina Martínez tomando chicha de jora



El Alcalde y los colaboradores taurinos en el lanzamiento la fiesta de Ánimas 2013